



# THE CAPITAL CHINA LETTER 新中通訊



NEW ZEALAND CHINA FRIENDSHIP SOCIETY WELLINGTON BRANCH NEWSLETTER  
Website: <https://nzchinasociety.org.nz/wellington-branch-of-the-nzcfs/>  
NZCFS Wellington Branch - celebrating 60 years of promoting friendship, understanding and goodwill between the peoples of New Zealand and China

Newsletter October 2021

**Next Branch Meeting: Wednesday 20 October 2021 at 6:30pm**

**Guest Speaker: Li Tao**

**Speaking on the Film-Making Experience Between Two Cultures**



Filmmaker Li Tao moved from South China to Wellington with her family in 1999. In Wellington she finished a feature documentary film about the cross-cultural life of young Chinese international students. *Waves: The Diaries of Chinese International Students in New Zealand* ("Waves") had more than 20 screenings across NZ as part of the 2006 International Film Festival. Since 2007, it has been used by the Ministry of Education as a teaching resource for all secondary schools in New Zealand.

Li Tao was invited back to Shanghai to teach Film Studies at Fudan University, Shanghai Institute of Visual Arts. In Shanghai she finished the documentary series *Shanghai in Cinema* as the writer and co-director. Li Tao has also completed a feature film script *Gap Year Romance* as a China-NZ screen co-production project. She has also spent more than ten years digging out her family stories to complete a family epic documentary *Returning Home* (2020 NZFC documentary film development fund project). *Returning Home* reflects the lives of ordinary Chinese people within the changing culture and society of China over the past 50 years.

At this monthly meeting, Li Tao will share her film-making experience between the two cultures China and New Zealand. We will also screen short excerpts from her feature documentary film *Waves* and her film in progress *Returning Home*.

*The following date has been booked for the final 2021 monthly meeting: 17/11. Please book the date in your calendar!*

Our monthly meetings are held at **Newtown School Hall**.

The school is located on Mein Street, Newtown, Wellington (off Riddiford Street, car park entry from Mein Street alongside Wellington Hospital), and on bus routes 1, 3, 12, 18e, 23, and 29.

There is plenty of carparking onsite.



## NEW ZEALAND CHINESE LANGUAGE WEEK



This year's Chinese Language Week has been the focus of many interesting activities. For more information, check the New Zealand Chinese Language Week Facebook page at <https://www.facebook.com/nzchineselanguageweek>

Our committee members took the challenge of #5days5phrases and here are our chosen phrases.

Branch President, Chris Lipscombe, shared the famous quote from Chairman Mao: 好好学习天天向上 (hǎo hǎo xué xí tiān tiān xiàng shàng) translated as "Study hard, every day improve". Chris says this is a reminder that worthwhile goals are worth striving for, and learning the Chinese language requires constant effort — climbing the mountain without a top!





Our Vice President, Juping Zhou, chose this phrase 春暖花开 (chūn nuǎn huā kāi), translated as “during the warmth of spring all the flowers bloom”. Spring is a good season to enjoy the blooming flowers and the New Zealand Chinese Language Week.

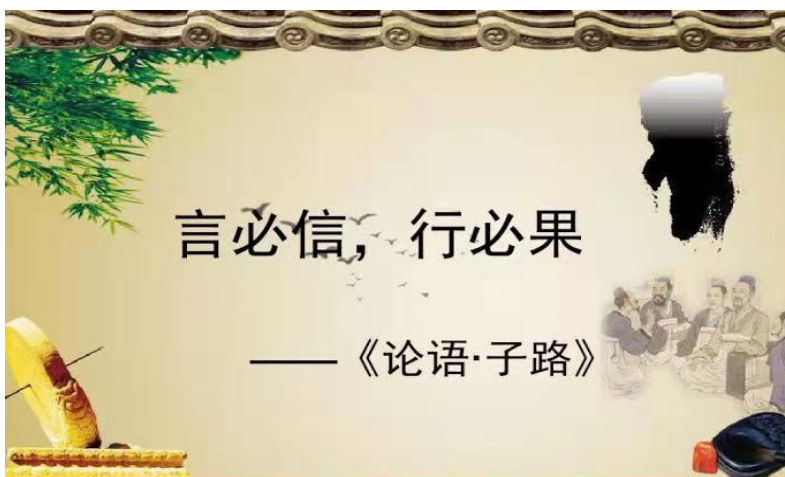
The favourite phrase of Branch Secretary, Vera Xu, is 红红火火恍恍惚惚 (hóng hóng huǒ huǒ huǎng huǎng hū hū), loosely translated as “prosperous in a trance”.



红红火火恍恍惚惚

This is an internet catchphrase from the pinyin input method on a computer keyboard or mobile phone. When you enter ‘hhhhhhh’ as shorthand for ‘laughing out loud’ 哈哈哈哈哈

哈 (hā hā hā hā hā hā hā), the phrase that appears is 红红火火恍恍惚惚 (hóng hóng huǒ huǒ huǎng huǎng hū hū). Vera likes this phrase as it is funny, kind of nonsensical, and it also suggests happiness.



Our committee member, Liqin Mi, recommends this phrase “言必信，行必果” (yán bì xìn, xíng bì guǒ). This is a popular saying by the Confucius, meaning promises must be kept and action must be resolute.

“举头望明月，低头思故乡” (jǔ tóu wàng míng yuè, dī tóu sī gù xiāng) is the last phrase we chose. It is the second part of the poem 静夜思 (jìng yè sī) "Contemplation of Moonlight" by Li Bai, a famous poet from Tang Dynasty. Please see below for a translation of the whole poem:

Before my bed  
There is bright-lit moonlight  
So that it seems  
Like frost on the ground.

Lifting my head  
I watch the bright moon;  
Lowering my head  
I dream that I'm home.



## 2022 MEMBERSHIP FEE

As notified in our last newsletter, there will be some minor changes to our membership fees for the year beginning 1<sup>st</sup> January 2022. In addition, the student/unwaged fee will now apply to anyone on a benefit, including superannuation.

If you join us as a new member this year, the current rates will apply. Existing members renewing their membership for 2022 and new members joining after 1<sup>st</sup> January 2022 will pay the new rates. Please email us at [wgtnczfs@gmail.com](mailto:wgtnczfs@gmail.com) if you have any questions.

Category	Membership fee	
	2022	2021
Student/unwaged	\$15	\$20
Single	\$25	\$25
Family	\$35	\$32
Organisation — new category	\$50	—
Corporate —existing category	—	\$50
Institution — existing category	—	\$40

## **MANDARIN CORNER (WELLINGTON)**

Mandarin Corner (Wellington) is a weekly event where students learning Chinese meet with native speakers of Chinese for conversation and cultural activities in a friendly, relaxed setting, and is open to all levels. This year, Mandarin Corner is run online on Thursdays at 6:30pm. Zoom ID 939 8879 3379. For more information follow the Mandarin Corner Facebook page on <https://www.facebook.com/ConfuciusInstituteWellington/>

## **BRANCH OFFICERS AND COMMITTEE**

President:	Chris Lipscombe
Vice President and Treasurer:	Juping Zhou
Secretary:	Vera Xu
Committee Members:	Michael Dunwoodie, Liqin Mi
Immediate Past President:	Kirk McDowall
Honorary Advisors:	Luke Qin, Michael Powles

**WEBSITE** <https://nzchinasociety.org.nz/wellington-branch-of-the-nzcfcs/>

[Pay for your 2021 subscription here](#)

## **PRIVACY STATEMENT**

With the passing of the Privacy Act 2020, privacy protections for New Zealanders have been strengthened and there is a greater obligation on organisations like ours to take care of the information you share with us. We have adopted a privacy statement that describes how we will do this. If you have any questions about your privacy, please email the Secretary at [wgtnczfs@gmail.com](mailto:wgtnczfs@gmail.com). On acceptance of your membership subscription, you or the organisation you represent will become a member of the Wellington branch of the New Zealand China Friendship Society Incorporated ("the Society"). Your membership will expire on the 31st of December of the year to which the membership applies ("the expiry date"). The information you provide on this membership subscription form ("the information") will be held by us electronically in a Register of Members as required by the Incorporated Societies Amendment Act 2005 and will be removed from the current Register of Members following the expiry date. The information will be used by us to tell you about member events and activities and to send you notices of meetings. The information will be held securely by us and will be available for you to view at any time on application to the Secretary. The information may be shared with our parent organisation the New Zealand China Friendship Society Incorporated. We will not disclose the information to any other parties, except where required by law. Non-current members will remain on our branch mailing list as supporters and we will continue to let you know about member events and activities. If you decide that you do not want to receive emails from us, you can 'unsubscribe' and we will remove you from our mailing list.

## MEMBERSHIP SUBSCRIPTION FOR 2021

You can complete the [online form](#) to join us or renew your membership, or complete the subscription form below.

I/We would like to renew/commence membership of the Wellington Branch of the New Zealand China Friendship Society Inc. for 2021 (subscription period is January to December):

- |  |      |  |      |
|--|------|--|------|
| <input type="checkbox"/> Student (full time) | \$20 | <input type="checkbox"/> Corporate     | \$50 |
| <input type="checkbox"/> Single              | \$25 | <input type="checkbox"/> Institutional | \$40 |
| <input type="checkbox"/> Family              | \$32 |  |      |

Name:

.....  
(Surname) (Given names)

Spouse's/Partner's Name:

.....  
(Surname) (Given names)

Address:

.....  
(Postal Code)

Phone: ..... Email: .....

Contact Person for Organisations: .....

---

### Payment total is as follows:

Membership Subscription	\$ .....
Donation	\$ .....
Total	\$ .....

### Payment method:

Payment by Direct Credit to:  
New Zealand China Friendship Society  
ANZ Bank Account No 117200 0080836 11

Please add your name, reference "Subscription", and code "2021" to your direct credit payment and email your completed form to [wgtnczfs@gmail.com](mailto:wgtnczfs@gmail.com).

Please tick if receipt is required.

**Note: Donations over \$5 are tax-deductible.**

Charitable Trust Registration No: CC27242